

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

24. wzywa UE do ponownego potwierdzenia i umocnienia zdecydowanego stanowiska w sprawie wyrażonych powyżej obaw, szczególnie związanych z ogólnym przeglądem okresowym i przeglądem procedur specjalnych, które mają zasadnicze znaczenie dla skutecznego przyszłego działania UNHRC; wzywa UE do odrzucenia wszelkiego kompromisu mogącego zagrozić zdolności UNHRC do pełnego odgrywania roli w dziedzinie ochrony i promowania praw człowieka na całym świecie;
25. ponownie wzywa UE do bardziej skutecznego wykorzystywania swojej pomocy i politycznego wsparcia dla krajów trzecich jako narzędzi zachęcających je do współpracy z UNHRC;
26. jest zdania, że państwa członkowskie UE powinny działać spójnie i w sposób skoordynowany, aby przyczynić się do powodzenia UNHRC;
27. oczekuje na badania zamówione przez Podkomisję Praw Człowieka w sprawie sytuacji praw człowieka w państwach będących członkami Rady Praw Człowieka i skuteczności roli odgrywanej w Radzie przez państwa członkowskie UE;
28. wzywa państwa, które podpisały z UE porozumienia zawierające klauzule dotyczące praw człowieka, do współpracy z UE w zakresie powiększania możliwości UNHRC w dziedzinie rozszerzania praw człowieka na całym świecie; wzywa delegacje międzyparlamentarne i zgromadzenia Parlamentu Europejskiego do rozpatrzenia tego aspektu na swoich posiedzeniach;
29. upoważnia delegację Parlamentu Europejskiego na piątą sesję UNHRC do wyrażenia obaw zawartych w niniejszej rezolucji, wzywa delegację do złożenia Podkomisji Praw Człowieka sprawozdania ze swojej wizyty i uważa za celowe dalsze wysyłanie delegacji Parlamentu Europejskiego na odpowiednie sesje UNHRC.

*
* *

30. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządóm i parlamentóm państw członkowskich, Radzie Bezpieczeństwa ONZ, Sekretarzowi Generalnemu ONZ, przewodniczącemu 61. Zgromadzenia Ogólnego, przewodniczącemu Rady Praw Człowieka ONZ, Wysokiemu Komisarzowi ONZ ds. praw człowieka oraz grupie roboczej UE-ONZ, ustanowionej przez Komisję Spraw Zagranicznych.

P6_TA(2007)0236

Spółeczny status artystów

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie społecznego statusu artystów (2006/2249(INI))

Parlament Europejski,

- uwzględniając Konwencję UNESCO w sprawie ochrony i promowania różnorodności form wyrazu kulturowego,
- uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Niedyskryminacja i równe szanse dla wszystkich – strategia ramowa” (COM(2005)0224),
- uwzględniając zieloną księgę Komisji zatytułowaną „Modernizacja prawa pracy w celu sprostania wyzwaniom XXI wieku” (COM(2006)0708),
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 22 października 2002 r. w sprawie znaczenia i dynamiki teatru i spektakli w rozszerzonej Unii Europejskiej⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Dz.U. C 300 E z 11.12.2003, str. 156.

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 4 września 2003 r. w sprawie przemysłu związanego z kulturą ⁽¹⁾,
 - uwzględniając swoją rezolucję z dnia 13 października 2005 r. w sprawie nowych wyzwań stojących przed cyrkiem, stanowiącym część kultury europejskiej ⁽²⁾,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób pracujących na własny rachunek i do członków ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie ⁽³⁾,
 - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego ⁽⁴⁾,
 - uwzględniając dyrektywę 2001/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 maja 2001 r. w sprawie harmonizacji niektórych aspektów praw autorskich i pokrewnych w społeczeństwie informacyjnym ⁽⁵⁾,
 - uwzględniając swoją rezolucję z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie sytuacji i roli artystów w Unii Europejskiej ⁽⁶⁾,
 - uwzględniając dyrektywę 2006/115/WE z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie prawa najmu i użyczenia oraz niektórych praw pokrewnych prawu autorskiemu w zakresie własności intelektualnej ⁽⁷⁾,
 - uwzględniając dyrektywę 2006/116/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie czasu ochrony prawa autorskiego i niektórych praw pokrewnych ⁽⁸⁾,
 - uwzględniając wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 30 marca 2000 r. w sprawie C-178/97 Barry Banks i inni przeciwko Théâtre Royal de la Monnaie ⁽⁹⁾,
 - uwzględniając wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 15 czerwca 2006 r. w sprawie C-255/04 Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Francuskiej ⁽¹⁰⁾,
 - uwzględniając art. 45 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kultury i Edukacji (A6-0199/2007),
- A. mając na uwadze, że sztuka może również być uważana za pracę i zawód,
- B. mając na uwadze, że wszystkie wyżej wspomniane wyroki oraz dyrektywa 96/71/WE mają zastosowanie szczególnie do działalności artystów scenicznych,
- C. mając na uwadze, że w celu uprawiania sztuki na najwyższym poziomie należy od najmłodszych lat interesować się światem spektaklu i kultury oraz dysponować narzędziami umożliwiającymi dostęp do największych dzieł naszego dziedzictwa kulturowego,
- D. mając na uwadze, że w kilku państwach członkowskich niektóre osoby zatrudnione w sektorze artystycznym nie posiadają statusu prawnego,
- E. mając na uwadze, że elastyczność i mobilność nieodłącznie towarzyszą wykonywaniu zawodów artystycznych,

⁽¹⁾ Dz.U. C 76 E z 25.3.2004, str. 459.

⁽²⁾ Dz.U. C 233 E z 28.9.2006, str. 124.

⁽³⁾ Dz.U. L 149 z 5.7.1971, str. 2.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 166 z 30.4.2004, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 167 z 22.6.2001, str. 10.

⁽⁶⁾ Dz.U. C 175 z 21.6.1999, str. 42.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 376, z 27.12.2006, str. 28.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 372 z 27.12.2006, str. 12.

⁽⁹⁾ [2000] ECR I-2005.

⁽¹⁰⁾ [2006] ECR I-5251.

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

- F. mając na uwadze, że żaden artysta, w żadnym momencie swojej kariery zawodowej nie jest całkowicie chroniony przed niepewną sytuacją materialną,
- G. mając na uwadze, że obowiązkową kompensatą dla zmiennego i czasem niepewnego charakteru pracy artysty jest gwarancja zapewnionej ochrony socjalnej;
- H. mając na uwadze, że nawet dzisiaj artysta w Europie praktycznie nie jest w stanie ponownie zaplanować przebiegu kariery zawodowej,
- I. mając na uwadze, że trzeba ułatwić artystom dostęp do informacji związanych z ich warunkami pracy, mobilności, bezrobocia, zdrowia i emerytury,
- J. mając na uwadze, że predyspozycje artystyczne, wrodzone zdolności i talent tylko w nielicznych przypadkach umożliwiają rozpoczęcie zawodowej kariery artystycznej,
- K. mając na uwadze, że umowy czeladnicze i/lub zawodowe o charakterze artystycznym dostosowane do każdej dziedziny nie zostały jeszcze wystarczająco rozwinięte,
- L. mając na uwadze, że należy wspierać możliwości przekwalifikowania zawodowego artystów,
- M. mając na uwadze swobodę przepływu pracowników z nowych państw członkowskich obejmującą artystów, która ogólnie w dalszym ciągu podlega ograniczeniom ze względu na możliwość przyjęcia ustaleń przejściowych przewidzianych w aktach przystąpienia,
- N. mając na uwadze, że przedsięwzięcia artystyczne często gromadzą artystów europejskich i pozawspółnotowych, których mobilność jest często ograniczana trudnościami z otrzymaniem wizy,
- O. mając na uwadze, że pobyt artystów w danym państwie członkowskim najczęściej nie przekracza trzech miesięcy,
- P. mając na uwadze, że ogół problemów związanych z mobilnością transgraniczną, która jest główną cechą charakterystyczną zawodów artystycznych, unaocznia konieczność zaplanowania konkretnych działań w tej dziedzinie,
- Q. mając na uwadze, że rozróżnienie amatorskiej od zawodowej działalności artystycznej ma zasadnicze znaczenie,
- R. mając na uwadze, że włączenie nauczania przedmiotów artystycznych do programów szkolnych państw członkowskich musi zostać skutecznie zagwarantowane,
- S. mając na uwadze, że wyżej wspomniana konwencja UNESCO stanowi znakomitą bazę do uznania wagi pracy osób zawodowo trudniących się twórczością artystyczną,
- T. mając na uwadze, że na mocy dyrektywy 2001/29/WE państwa członkowskie, które jeszcze tego nie stosują, winny przewidzieć godziwą rekompensatę dla autorów za wyjątki lub ograniczenia dotyczące prawa do zwielokrotniania utworu (reprografia, kopiowanie na użytek prywatny),
- U. mając na uwadze, że dyrektywa 2006/115/WE określa wyłączne prawa artystów scenicznych, w szczególności prawo do godziwego wynagrodzenia, które jest niezbywalne,
- V. mając na uwadze, że prawa autorskie oraz autorskie prawa osobiste autorów i artystów scenicznych stanowią uznanie ich pracy twórczej i ogólnego wkładu w kulturę,
- W. mając na uwadze, że twórczość artystyczna przyczynia się do rozwoju dziedzictwa kulturowego i opiera się na dotychczasowych dziełach, na straży których stoi państwo, stanowiących źródło inspiracji i tematyki,

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

Poprawa sytuacji artysty w Europie

Sytuacja wynikająca z umów

1. zwraca się do państw członkowskich o opracowanie lub wdrożenie środowiska prawnego i instytucjonalnego w celu wspierania twórczości artystycznej poprzez przyjęcie lub stosowanie ogółu spójnych i kompleksowych środków uwzględniających sytuację wynikającą z umów, zabezpieczenie socjalne, ubezpieczenie zdrowotne, podatki bezpośrednie i pośrednie oraz zgodność z zasadami europejskimi;
2. podkreśla, że należałoby uwzględnić nietypowy charakter metod pracy artysty;
3. podkreśla ponadto potrzebę uwzględnienia nietypowego i niepewnego charakteru wszelkich zawodów związanych ze sztuką;
4. zachęca państwa członkowskie do tworzenia umów czeladniczych lub zawodowych dla zawodów artystycznych;
5. sugeruje w związku z tym państwom członkowskim nadanie uprzywilejowanego charakteru uznawaniu doświadczenia zawodowego artystów;

Ochrona artysty

6. zachęca Komisję i państwa członkowskie do wprowadzenia, po przeprowadzeniu konsultacji z sektorem, „europejskiego rejestru zawodowego” artysty typu Europass, w którym mogłyby być zapisane jego status, charakter i czas trwania kolejnych umów, jak również dane dotyczące jego pracodawców lub usługodawców, którzy go zatrudniają;
7. zachęca państwa członkowskie do lepszej koordynacji i wymiany pozytywnych doświadczeń i informacji;
8. nalega, aby Komisja opracowała we współpracy z sektorem jednolity i zrozumiały przewodnik praktyczny skierowany zarówno do artystów europejskich, jak i odpowiednich instancji administracyjnych, a zawierający wszystkie obowiązujące, tak na szczeblu krajowym, jak i europejskim, postanowienia w dziedzinie ubezpieczenia zdrowotnego, bezrobocia i emerytur;
9. wzywa Komisję i państwa członkowskie, by w związku z obowiązującymi umowami dwustronnymi, rozważyły możliwość podjęcia inicjatyw zapewniających przeniesienie uprawnień emerytalnych i świadczeń socjalnych nabytych przez artystów z krajów trzecich w momencie ich powrotu do kraju pochodzenia oraz uwzględnienie doświadczenia nabytego podczas pracy w jednym z państw członkowskich;
10. zachęca Komisję do uruchomienia projektu pilotażowego w celu próbnego wprowadzenia europejskiej elektronicznej karty ubezpieczenia społecznego specyficznej dla artystów europejskich;
11. uważa istotnie, że taka karta, zawierająca wszystkie dotyczące artysty informacje, stałaby się lekarstwem na niektóre typowe dla jego zawodu problemy;
12. podkreśla konieczność odpowiedniego rozróżnienia mobilności specyficznej dla artystów od mobilności pracowników Unii Europejskiej ogólnie;
13. wzywa w tym kontekście Komisję do podsumowania osiągnięć w dziedzinie tej specyficznej mobilności;
14. wzywa Komisję do oficjalnego określenia dziedzin kulturalnych ewidentnie zagrożonych utratą kreatywności oraz talentów, a państwa członkowskie do zachęcania artystów poprzez różne bodźce do pozostania lub powrotu własnych artystów na terytorium tych państw członkowskich;

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

15. wzywa ponadto państwa członkowskie do przywiązania szczególnej wagi do uznawania na szczeblu wspólnotowym dyplomów i innych zaświadczeń wydawanych przez ogół europejskich konserwatoriów i krajowych szkół artystycznych oraz innych publicznych szkół sztuki scenicznej, w celu umożliwienia ich posiadaczom pracy i studiowania we wszystkich państwach członkowskich, zgodnie z procesem bolońskim; w związku z tym wzywa państwa członkowskie do promowania formalnych studiów na kierunkach artystycznych, zapewniających kształcenie osobiste i zawodowe wysokiej jakości, umożliwiające studentom nie tylko rozwijanie talentów artystycznych, lecz również dostarczające im ogólnych umiejętności w innych dziedzinach zawodowych; podkreśla również duże znaczenie przedstawienia propozycji środków na szczeblu europejskim ułatwiających uznawanie w Unii Europejskiej dyplomów i zaświadczeń wydawanych przez ogół konserwatoriów krajowych i szkół artystycznych w krajach trzecich, aby ułatwić mobilność artystów pragnących dostać się na terytorium państw członkowskich;

16. zachęca Komisję do przyjęcia „europejskiej karty twórczości artystycznej i warunków jej uprawiania” w oparciu o podobną do rozwijanej przez UNESCO inicjatywę, w celu potwierdzenia wagi pracy osób zawodowo trudniących się twórczością artystyczną i ułatwienia integracji europejskiej;

17. wzywa państwa członkowskie do zniesienia wszelkich ograniczeń dostępu do rynku pracy dla artystów z nowych państw członkowskich;

18. wzywa państwa członkowskie, które jeszcze tego nie stosują, do zorganizowania zgodnie z dyrektywą 2006/115/WE oraz dyrektywą 2001/29/WE, skutecznego sposobu pobierania godziwej rekompensaty za prawo do zwielokrotniania utworu oraz godziwego wynagrodzenia należnego posiadaczom praw autorskich i praw pokrewnych;

19. wzywa Komisję do przeprowadzenia analizy środków przyjętych przez państwa członkowskie celem skutecznego zapewnienia posiadaczom praw autorskich i praw pokrewnych godziwej rekompensaty wynikającej częściowo z wyjątków dopuszczanych prawnie przez państwa członkowskie na mocy dyrektywy 2001/29/WE oraz przysługującego prawnie wykorzystania praw na mocy dyrektywy 2006/115/WE;

20. wzywa Komisję do przeprowadzenia analizy środków przyjętych przez państwa członkowskie celem przeznaczenia części dochodów, uzyskanych z wypłaty godziwej rekompensaty posiadaczom praw autorskich i praw pokrewnych, na wsparcie działalności twórczej oraz ochronę socjalną i finansową artystów oraz do poddania analizie instrumentów i środków, które można wykorzystać do ochrony żyjących artystów europejskich;

21. uważa, że wskazane byłoby, aby państwa członkowskie rozważyły możliwość przyznania artystom dodatkowego wsparcia, poza tym, które już obowiązuje, przewidując na przykład pobieranie podatku od komercyjnego wykorzystania wolnych od opłat oryginalnych utworów i ich wykonania;

Polityka wizowa: mobilność i zatrudnienie obywateli krajów trzecich

22. podkreśla konieczność uwzględnienia trudności, na jakie napotykają niektórzy artyści europejscy i pozawspólnotowi przy staraniu się o wizę, niezbędną dla uzyskania pozwolenia na pracę, a także wynikającej z tego niepewności;

23. przypomina również trudne obecnie do spełnienia przez artystów posiadających krótkoterminowe umowy o pracę warunki przyznawania wiz i uzyskiwania pozwoleń na pracę,

24. zachęca Komisję do podjęcia refleksji nad obecnymi systemami przyznawania wiz i pozwoleń na pracę artystom, jak również do opracowania przepisów wspólnotowych w tej dziedzinie, mogących zaowocować wprowadzeniem specjalnej czasowej wizy dla artystów zarówno europejskich, jak i pozawspólnotowych, która obowiązuje już w niektórych państwach członkowskich;

Uczenie się przez całe życie i przekwalifikowanie się

25. zachęca państwa członkowskie do tworzenia wyspecjalizowanych struktur uczenia się i kształcenia, przeznaczonych dla pracujących w sektorze kultury, w celu opracowania prawdziwej polityki zatrudnienia w tej dziedzinie;

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

26. wzywa Komisję do zgromadzenia wszystkich dotychczasowych badań naukowych i publikacji oraz do oceny, w formie studium, obecnej sytuacji w zakresie uwzględniania w Unii Europejskiej chorób zawodowych specyficznych dla profesji związanych ze sztuką, takich jak artroza,
27. przypomina, że wszyscy artyści wykonują swoją działalność w sposób ciągły, nie ograniczając się do godzin usług artystycznych lub występów scenicznych;
28. przypomina w tym względzie, że próby stanowią same w sobie czas efektywnej pracy i że pilnie należy uwzględnić ogół tego czasu w przebiegu kariery, przy ustalaniu praw związanych z bezrobociem, jak i emeryturą;
29. wzywa Komisję do przeprowadzenia oceny realnego poziomu współpracy europejskiej i wymian w zakresie przygotowania zawodowego w dziedzinie sztuki scenicznej i do promowania takich aspektów w ramach programów uczenie się przez całe życie i kultura 2007 oraz Europejskiego Roku Edukacji i Kultury w 2009 r.;

W kierunku restrukturyzacji działalności amatorskiej

30. nalega na konieczność wsparcia wszelkiej działalności artystycznej i kulturalnej skierowanej między innymi do publiczności znajdującej się w niekorzystnej społecznie sytuacji w celu polepszenia jej integracji;
31. podkreśla znaczenie amatorskiej działalności artystycznej jako ważnego elementu integrującego społeczności lokalne oraz czynnika wspomagającego budowanie społeczeństwa obywatelskiego;
32. podkreśla, że artyści bez odpowiedniego formalnego wykształcenia, którzy mogą mieć nadzieję na karierę artystyczną, powinni zostać poinformowani o niektórych aspektach zawodu artysty;
33. zwraca się w tym kontekście do państw członkowskich o promowanie i zachęcanie do działalności amatorskiej przy stałej współpracy z artystami zawodowymi;

Zagwarantowanie kształcenia artystycznego i kulturalnego od najmłodszych lat

34. zachęca Komisję do opracowania studium dotyczącego edukacji artystycznej w Unii Europejskiej (program, charakter prowadzonej edukacji — formalny lub inny — uzyskiwane wyniki oraz perspektywy zawodowe) i do przekazania mu wyników w ciągu dwóch lat;
35. wzywa Komisję do wspierania i promowania mobilności europejskich studentów kierunków artystycznych, poprzez rozwijanie programów wymiany studentów konserwatoriów krajowych i szkół artystycznych w Europie i poza nią;
36. zwraca się do Komisji, by przewidziała finansowanie działań i projektów pilotażowych, które pozwolą między innymi na określenie odpowiednich wzorców w dziedzinie edukacji artystycznej w środowisku szkolnym, poprzez stworzenie europejskiego systemu wymiany informacji i doświadczeń skierowanego do nauczycieli zajmujących się nauczaniem przedmiotów artystycznych;
37. zaleca państwom członkowskim wzmocnienie szkolenia nauczycieli zajmujących się edukacją artystyczną;
38. wzywa Komisję i państwa członkowskie do zbadania możliwości utworzenia europejskiego funduszu na rzecz mobilności w rodzaju Erasmusa przeznaczonego na prowadzenie wymiany nauczycieli i młodych artystów. W związku z tym przypomina o swoim zaangażowaniu na rzecz zwiększenia europejskiego budżetu przeznaczonego na kulturę;
39. wzywa Komisję i państwa członkowskie do przeprowadzenia kampanii informacyjnej, mającej przyczynić się do zagwarantowania jakości w odniesieniu do edukacji artystycznej;

*

* *

40. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji, jak również parlamentom i rządów państw członkowskich.